

FV regio DILBEEK vzw

NIEUWSBRIEF

Jaargang 12

nummer 8/9

augustus/september 2017

Familiekunde Vlaanderen regio Dilbeek vzw is een regionale afdeling van Familiekunde Vlaanderen vzw. Ons werkgebied omvat volgende fusiegemeenten: Affligem, Asse, Beersel, Bever, Dilbeek, Drogenbos, Gooik, Galmaarden, Grimbergen, Halle, Herne, Hoeilaart, Kapelle-op-den-Bos, Lennik, Liedekerke, Linkebeek, Londerzeel, Meise, Merchtem, Pepingen, Opwijk, Overijse, Roosdaal, Sint-Genesius-Rode, Sint-Pieters-Leeuw, Ternat, Vilvoorde, Wemmel.

Advies, opleiding, overleg, uitwisseling van ervaring, ontmoeting en samenwerking op het vlak van familiekunde en verwante wetenschappen staan daarbij centraal.



Werkten mee aan dit nummer

Léon Verheylewegen, Erwin Octaaf D'hoë

Iedere auteur is verantwoordelijk voor zijn of haar bijdrage.

Inhoudsopgave

Activiteiten	2
Openingstijden documentatiecentrum	3
Oudste parochieregister van Dilbeek. Een orthografisch kluwen	4
Vergissing bij huwelijksdatum	7
Zelf digitaal archiveren?	8
Bijzondere familienaam	8
Congres Familiekunde Vlaanderen 2018	8
Aldfaer voor gevorderden	9
Heropening Rijksarchief Brussel	9
Interessante websites	9
Nuttig tips	10
Scheningen	10
Vraag en antwoord	10

WIJ KIJKEN UIT NAAR UW SUGGESTIES

We kijken uit naar suggesties, leuke items, artikels, foto's, of andere interessante gegevens die een waarde hebben voor uw medezoekers. Via onze nieuwsbrief krijgt u meer dan 400 lezers. Onze nieuwsbrief wordt *gratis* verspreid via mailing naar elke geïnteresseerde, ook buiten de vereniging. Aarzel niet om het mailadres van een geïnteresseerde te sturen naar info@fv-dilbeek.familiekunde-vlaanderen.be

ACTIVITEITEN

Zaterdag 30 september 2017 om 14.30 uur Geleid bezoek begraafplaats Vogelenzang Anderlecht

Deze begraafplaats dateert pas van 1954 maar is voor genealogen toch een bezoek waard. Zoals op elke Brusselse begraafplaats liggen hier enkele bekende personen.

Als genealogen uit de Rand kiezen we speciaal dit kerkhof omdat er veel Vlaamse namen te vinden zijn. Deze mensen hadden ongetwijfeld hun roots in het Pajottenland en zelfs in het hele Vlaamse land. We zien er veel vertrouwde familienamen met onverwachte en ongewone schrijfwijzen.

Onze belangstelling zal ook gaan naar het achterste gedeelte van dit zeer grote kerkhof. Daar achteraan, onzichtbaar van aan de inkom, bevinden zich 1250 grote oude grafmonumenten. Ze werden destijds overgebracht van het verdwenen kerkhof (1866) aan het Rustplein. Bij gewone rondleidingen krijgt dit gedeelte nauwelijks aandacht ('...daar komt immers niemand meer...').

Wij bieden de deelnemers aan de wandeling een alfabetische lijst en een plan aan van deze 1250 majestueuze zerken, zodat een interessante vermelding snel kan teruggevonden worden. Begraafplaats Vogelenzang, Britse-Soldaatlaan te 1070 Anderlecht

Toegang gratis voor FV-leden op vertoon van hun lidkaart – Niet-leden betalen een bijdrage van 5,00 euro.

Woensdag 11 oktober 2017 te 20 uur “Oefening Oud Schrift” onder de deskundige leiding van de heer René Jammart.

Hoe begin ik met het ontcijferen van oud schrift - de basisbegrippen
Hoe maak ik een transcriptie van een Latijnse tekst uit de 8ste eeuw - de aanzet
Samen met de lesgever maken we zelf enkele transcripties van teksten uit de 18e en 17e eeuw
De praktijk is de beste leermeester. Mis deze kans, om je kennis van het Oud Schrift bij te
spijkeren, niet. Het wordt zeker en vast weerom een leerrijke avond.
Ontmoetingscentrum Westrand, Kamerijklaan, 1700 Dilbeek.
Toegang gratis voor FV-leden op vertoon van hun lidkaart – Niet-leden betalen een bijdrage van
5,00 euro.

Woensdag 8 november 2017 te 20 uur lezing '**Kapelle en zijn zigeuners**' door **Herman Roesems**. In samenwerking met Davidsfonds Dilbeek-Wolsem
Op de kerkhoven van Sint Ulriks Kapelle vind je tientallen graven van zigeuners. Waarom worden deze zigeuners allemaal in Kapelle begraven? Wanneer is deze traditie begonnen? En vooral: wat en wie zijn de zigeuners, en waar komen ze vandaan? Wat klopt er van de verhalen en legendes die over hen verteld worden? En wat is (of was) het impact van de zigeunertradities op een landelijk dorpje als Kapelle. We proberen een tipje van de sluier op te lichten in deze voordracht."
Ontmoetingscentrum Westrand, Kamerijklaan, 1700 Dilbeek.
Toegang gratis voor FV-leden op vertoon van hun lidkaart – Niet-leden betalen een bijdrage van 5,00 euro.

Woensdag 13 december 2017 te 20 uur is het woord aan onze leden. Het wordt een **Genealogische gespreksavond** waarop jullie je opzoekingen kunnen voorstellen en uitwisselen met andere genealogen. Laat ons die avond kennis maken met je merkwaardige vondsten en de onopgeloste mysteries in je familiegeschiedenis. Welke archieven heb je bezocht en welke kan je ons aanraden. Heb je vragen ? Werk je met een genealogische programma ? Of anders gesteld we willen onze collega's genealogen beter leren kennen
Breng uw documenten en kwartierstaten mee. Vragen kunnen best reeds vooraf doorgegeven worden via info@fv-dilbeek.familiekunde-vlaanderen.be
Ontmoetingscentrum Westrand, Kamerijklaan, 1700 Dilbeek.
Toegang gratis voor FV-leden op vertoon van hun lidkaart – Niet-leden betalen een bijdrage van 5,00 euro.

DOCUMENTATIECENTRUM

Het **documentatiecentrum** van FV regio Dilbeek vzw, gelegen op de eerste verdieping van het "Schoolmeestershuis" (rechts van het Pampoelhuis en voormalig gemeentehuis), Gemeenteplein te Groot-Bijgaarden (Dilbeek), is open elke 2^e donderdag van de maand van **20.00 tot 22.00 uur** en elke 4^e zaterdag van de maand van **10.00 tot 12.00 uur**.

Openingsuren najaar 2017

donderdag 14 september – zaterdag 23 september
donderdag 12 oktober – zaterdag 28 oktober
donderdag 9 november – zaterdag 25 november
donderdag 14 december – zaterdag 23 december

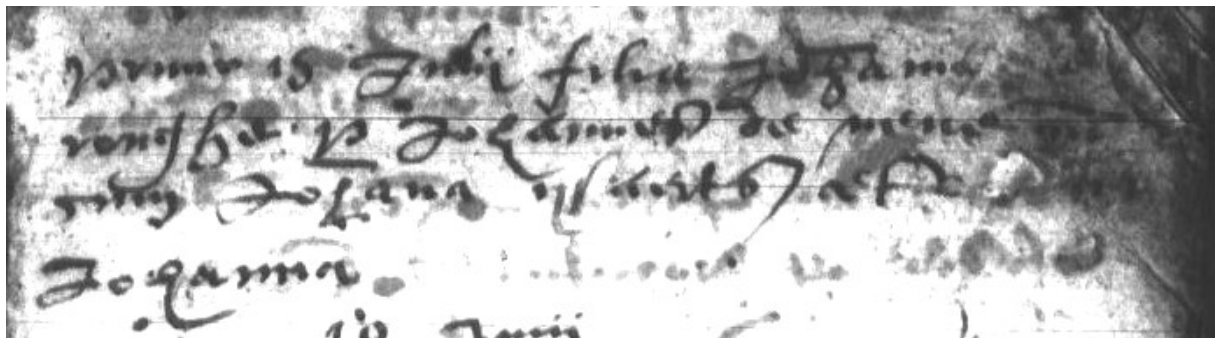
Toegang gratis voor FV-leden op vertoon van hun lidkaart – Niet-leden betalen een bijdrage van 2,00 euro.

Het oudste parochieregister van Dilbeek. Een orthografisch kluwen.

Wat velen hindert om verder terug in de tijd te graven is het schrift dat we in een vloed van oude documenten vinden. De ambtenaren hanteerden bij het opstellen van hun documenten al te gemakkelijk een spelling die voor buitenstaanders soms moeilijk te interpreteren valt. In bijzonder moeten we zeer nauwlettend zijn bij het gebruik van afkortingen. Ook op het gebruik van hoofdletters en leestekens keek men niet zo nauw. Aan dit alles kwam in de loop van de 17^e eeuw enige verbetering.

In de periode die er aan voorafgaat treffen we deze verwarrende schrijfwijze aan. Dit geldt niet enkel voor ambtelijke stukken uit bv. de schepbank. Maar ook de pastoor maakte er veelvuldig gebruik van. Het oudste parochieregister van Dilbeek behoort tot een dergelijk document. Bij de transcriptie geven we de voor- en familienamen best in hun originele schrijfwijze. Wel geven we een hoofdletter als beginletter om verwarring te vermijden met de overige tekst in de akte.

Als eerste voorbeeld geven we de oudste doopakte uit het jaar 1610 folio 1 recto.



Schrijfwijze in de akte:

*Primo 15 julij filia Johanis de
ronghe p Johannes de neue
cum Johana ysaerts et vocatur
Johanna*

Zoals het eigenlijk voluit zou moeten geschreven worden:

*Primo 15 julii filia Johannis De
Ronghe patrini Johannes De Neve
cum Johanna Ysaerts et vocatur
Johanna.*

Vertaald in het Nederlands:

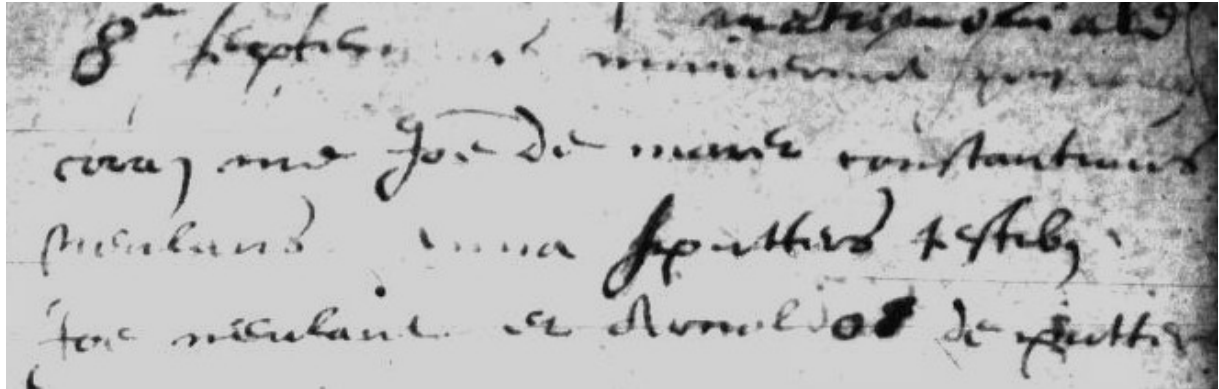
*Eerst 15 juli dochter van Johannis De
Ronghe doopheffers Johannes De Neve*

*met Johanna Ysaerts en genaamd
Johanna*

In hedendaagse beknopte en handige vorm voor genealogisch gebruik lezen we de akte als volgt:

Johanna De Ronghe = Dilbeek 15 juli 1610, dr. Joannes (doopheffers: Johannes De Neve – Johanna Ysaerts).

De eerste ondertrouwsakte dateert van het jaar 1617 folio 35 recto.



Schrijfwijze in de akte:

*8 septembris unierunt sponsalia
coram me Joe de marez constantinus
nieulans anna Sputters testib
Joe nieulant et Anroldo de putter*

Zoals het eigenlijk voluit zou moeten geschreven worden:

*9 septembris unierunt sponsalia
coram me Joannes De Marez Constantinus
Nieulans Anna Sputters testibus
Joannes Nieulant et Arnoldo De Putter*

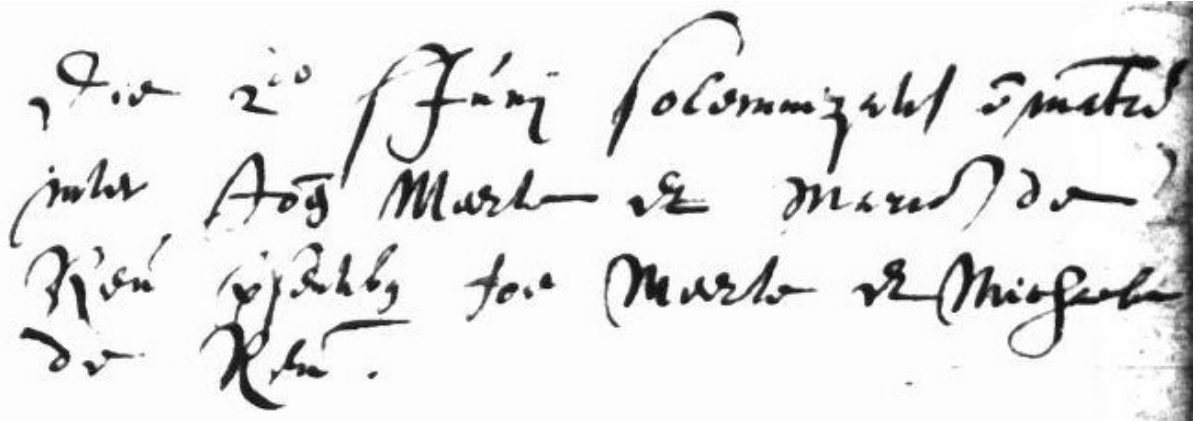
Vertaald in het Nederlands:

*9 september verenigd in ondertrouw
voor mij Joannes De Marez Constantinus
Nieulans Anna Sputters getuigen
Joannes Nieulant en Arnoldo De Putter*

In hedendaagse beknopte en handige vorm voor genealogisch gebruik lezen we de akte als volgt:

Constantinus Nieulans oo Dilbeek 9 september 1617 met Anna Sputters (getuigen: Joannes Nieulant – Arnoldo De Putter).

De eerste huwelijksakte dateert eveneens van het jaar 1617 folio 35 recto.



The image shows a close-up of a handwritten Latin document in black ink on aged paper. The text is written in a cursive script and reads: 'Die 2^{do} Junij solemnizatus est nuptus inter Jo^hanⁿes Meerte et Maria De Reu presentibus Jo^hanⁿes Meerte et Michaeli De Reu.' The text is arranged in four lines, with some words spanning across lines.

Schrijfwijze in de akte:

*Die 2^{do} junij solemnizatus e matri
inter Joe Meerte et Maria de
Reu psentib Joe Meerte et Michaeli
de Reu*

Zoals het eigenlijk voluit zou moeten geschreven worden:

*Die 2^{do} junii solemnizatum est matrimonium
inter Joannes Meerte et Maria De
Reu presentibus Joannes Meerte et Michaeli
De Reu.*

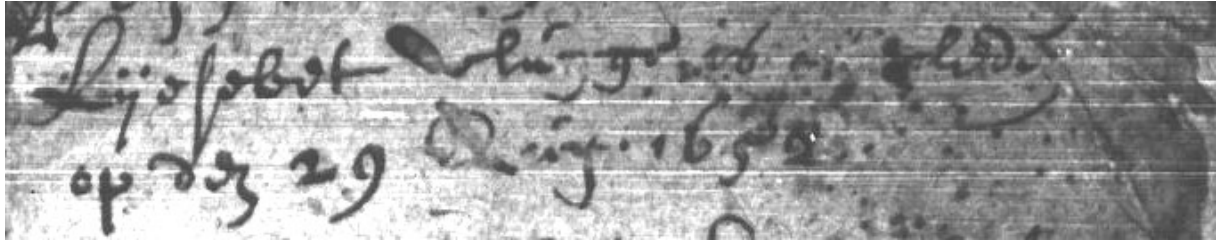
Vertaald in het Nederlands:

*2^{de} dag van juni is plechtig huwelijk
tussen Joannes Meerte en Maria De
Reu in aanwezigheid van Joannes Meerte en Michaele
De Reu.*

In hedendaagse beknopte en handige vorm voor genealogisch gebruik lezen we de akte als volgt:

Joannes Meerte x Dilbeek 2 juni 1617 met Maria De Reu (getuigen: Joannes Meerte – Michaeli De Reu).

De eerste overlijdensakte dateert van het jaar 1652 register 2 folio 1 recto.



Schrijfwijze in de akte:

*Ljesebet Vlugge is overlede
op den 29 augi 1652*

Zoals het eigenlijk voluit zou moeten geschreven worden:

*Ljsebet Vlugge is overleden
op den 29 augusti 1652*

Vertaald in het Nederlands:

Ljesebet Vlugge is overleden op den 29 augustus 1652

In hedendaagse beknopte en handige vorm voor genealogisch gebruik lezen we de akte als volgt:

Lyesebet Vlugge † Dilbeek 29 augustus 1652.

bronnen

Rijksarchief: Parochieregisters Dilbeek.

Handleiding transcriptie: <http://www.cartago.nl/nl/wie-helpt/handleiding#106>

Erwin Octaaf D'hoe

VERGISSING BIJ HUWELIJKSDATUM

Hoe belangrijk het is om steeds de akten zelf te raadplegen en helemaal te doorlezen bewijst deze vergissing over een huwelijksdatum in Sint-Martens-Bodegem.

Huwelijk van:

VLOGAERT Jan Baptiste, 22j., °Bodeghem, landbouwer te Bodeghem z.v. Joannes, landbouwer te Bodeghem & **BLOCKEREIJE Marianne**

en

DE KOSTER Marie-Anna, 29j., °Bodeghem, wp Bodeghem d.v. Petrus, landbouwer te Bodeghem & **VAN CAUWELAERT Elisabeth**, landbouwster te Bodeghem

Op de website van het rijksarchief onder “zoeken naar personen” staat als huwelijksdatum en datum van de akte: 17/02/1815.

In de akte zelf staat duidelijk: “**Heden den Sevensten Februarij...**” dus 07/02/1815.

Met dank aan Léon Verhelewegen

ZELF DIGITAAL ARCHIVEREN?

De tijd dat archieven enkel uit papier of andere analoge documenten bestonden, is voorbij. De hedendaagse geschiedenis wordt vooral digitaal geschreven: digitale dossiers, foto's, filmpjes, e-mails en ook websites.

Regelmatig krijgt het FelixArchief de vraag van particulieren, verenigingen of bedrijven hoe ze best hun digitale documenten beheren en archiveren.

Die informatie hebben we sinds kort gebundeld en vindt u terug op de website van het FelixArchief. Naast algemene principes gaat er ook aandacht naar het archiveren van foto's en websites.

<https://www.antwerpen.be/nl/overzicht/felixarchief/zelf-digitaal-archiveren>

Bron: FelixArchief, nieuwsbrief juli 2017

BIJZONDERE FAMILIENAAM

(Van) Buggenhoudt Egidius, dienstbode te Zellik

° St Ag.Berchem 19/03/1777

x Sint-Martens-Bodegem 25/11/1814

Doodkist Theresia

Vaderlandskind gevonden te Brussel op 03/06/1788

" Extrait du Registre des Proces Verbeaux d'admissions des Enfants de la Patrie : *L'an dix sept cent quatre vingt huit le trois de juin a été trouvée à neuf heures du soir à la porte du maitre des hautes œuvres Theresia Doodkist age d'un jour baptisé le 3 de juin....*" (sic)

Nota : " maître des hautes œuvres " = beul.

Ingezonden door Léon Verheylegen

CONGRES FAMILIEKUNDE VLAANDEREN 2018

In 2017 was Brugge eventjes de genealogische hoofdstad van België. Op **zaterdag 17 maart 2018** valt deze eer te beurt aan het Vlaams-Brabantse **Leuven**. Die dag organiseert Familiekunde Vlaanderen immers haar **53ste Congres**. Ditmaal zijn we te gast in het H. Hartinstituut te Heverlee.

We lichten alvast een tipje van de sluier op: in 2018 staat het Congres van Familiekunde Vlaanderen in het teken van '**genealogie en het recht (justitie)**'. We kijken ernaar uit u te mogen verwelkomen tijdens deze genealogische hoogdag!

Bron: Familiekunde Vlaanderen, nieuwsbrief, 09/08/2017

ALDFAER VOOR GEVORDERDEN

Aldfaer voor gevorderden

Stamboomprogramma Aldfaer

Auteur(s): Philippe Van den Eynde

Jaar van uitgave: 2017

Prijs: 6,00 euro

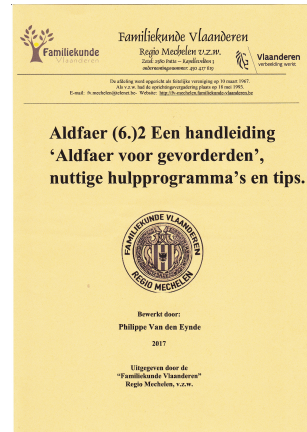
Afdeling: [Regio Mechelen](#)

Gegevensdrager: Boek

Bestelinformatie:

Bestellen

1. Door te telefoneren of te faxen naar Els Schelkens.
Sint Annastraat 1, 2500 Lier, België
Telefoon en fax 03 480 37 51
2. Per e-mail: els-schelkens@telenet.be
3. Door een brief te sturen naar hoger vermeld adres.



Bron: *Familiekunde Vlaanderen regio mechelen vzw*

HEROPENING RIJKSARCHIEF BRUSSEL

Het Rijksarchief Brussel (www.arch.be/brussel) heropent op 1 september 2017 in Vorst! Vanuit Anderlecht, maar ook vanuit ARA2 (www.arch.be/ara2) verhuisden de voorbije maanden kilometers archief naar een groter en moderner gebouw.

Het nieuwe adres: Luttrebruglaan 74, 1190 Vorst. Wees welkom!

In een eerste fase is de leeszaal drie dagen per week open, op dinsdag, woensdag en donderdag. Omdat 1 september 2017 op een vrijdag valt, is het Rijksarchief Brussel uitzonderlijk wél open op vrijdag 1 september.

Alle praktische info om je bezoek voor te bereiden op <http://www.arch.be/index.php?l=n&m=nieuws&r=alle-nieuwsberichten&a=2017-09-01-rijksarchief-te-brussel-heropent-op-1-september-2017-in-vorst>

Bron: www.arch.be, *nieuwsberichten*

INTERESSANTE WEBSITES

Databank heraldiek in Vlaanderen

De databank heraldiek bevat de door de Vlaamse overheid vastgestelde wapens en vlaggen van privépersonen, instellingen, verenigingen, gemeenten, provincies en districten.

Momenteel vind je in de databank zo'n 800 items.

<https://heraldiek.onroerenderfgoed.be/>

Heraldische Wapens in de Nederlanden

Het doel van "Heraldische Wapens in de Nederlanden" is een representatie geven van (geregistreerde) heraldische (familie)wapens in de Nederlanden.

<http://www.wazamar.org/Familiewapens-in-de-Nederlanden/Familiewapens/a-inhoud.htm>

NUTTIGE TIPS

ALDFAER

Om je programma feilloos te laten functioneren is het noorzakelijk dat je steeds de laatste updates installeert van zowel **Aldfaer programma** als van de **Bonus rapporten**.
(te controleren in Aldfaer > Help > Versiebeheer Aldfaer en > Versiebeheer invoetoepassingen)

De laatste updates zijn **Aldfaer Versie 6.2 – Rapporten 7.0.0.3 – Bonus rapporten Versie 7.9.1**

SCHENKINGEN

Schenkeningen zoals genealogische documenten, rouwbrieven, bidprentjes, stambomen, allerlei boeken, familieboeken, enz... blijven welkom in ons documentatiecentrum te Groot-Bijgaarden!

Rouwbrieven/bidprentjes

Georgette Rogier (Groot-Bijgaarden), Hilda Geers (Dilbeek), Christa Coene (Broeders Christelijke Scholen), Marleen De Geyter (Dilbeek), Vermandel-De Medts Roger en Jeannine (Itterbeek)

Boeken

Charly Haelterman (Dilbeek)

VRAAG EN ANTWOORD

Antwoorden en nieuwe vragen altijd sturen naar volgend mailadres:

info@fv-dilbeek.familiekunde-vlaanderen.be

Uw antwoord wordt dan overgemaakt aan de vraagsteller en gepubliceerd in de eerstvolgende nieuwsbrief.

COLETA NARCISSA DUFLOU te DWORP

Vraag 17/08-01

In de speurtocht naar mijn voorouders, die zich voornamelijk in West- & Oost-Vlaanderen situeren, is er een spoor opgedoken naar Vlaams-Brabant.

Mijn betovergrootvader **Théophile (Theophilus) Edouardus Jacobus Beirnaert** is geboren te Ieper op 24.11.1840 en aldaar gestorven op 11.4.1895.

Onlangs heb ik zijn huwelijksakte gevonden waaruit blijkt dat hij op 22.4.1865 in Ieper getrouwd is met **Coleta Narcissa Duflou**, geboren te Ieper op 15.2.1831.

Onderaan de huwelijksakte stond een verrassende toevoeging: namelijk dat zij "terstond hebben verklaard te erkennen en te wettigen hun kind, **Desiderius, Cornelis Duflou**, geboren te Tourneppe (Brabant) den 8.9.1864, en aldaar ingeschreven op de registers van den Burgerstand".

Tevens heb ik de geboorteakte nr. 110 teruggevonden van deze Desiderius Duflou uit Dworp. Ook deze maakt gek genoeg melding van "Desiderius Cornelis DUFLOU" en niet "Beirnaert"...?

Het kind is dus ongeveer 8 maanden vóór het huwelijk geboren van Théophile en Coleta. Bij het huwelijk wordt (letterlijk) "hun" kind door Théophile en Coleta erkend.

Zowel op de geboorteakte van Desiderius als op de trouwakte van Théophile en Coleta waarin ze het kind erkennen behoudt het echter de naam van de moeder "Duflou" en krijgt het niet de naam van de vader "Beirnaert"...

Uit de geboorteakte van Desiderius blijkt dat Coleta in die tijd dienstmeid te Brussel was. Zij was zelf niet bij de aangifte, die gedaan werd door ene Judocus Gansemans bij wie thuis de bevalling plaatsvond en, omdat hij ongeletterd was, bijgestaan werd door een veldwachter en schrijver Carolus van Nimmen. Is deze Gansemans bij de burgerstand in Dworp aangekomen met een familiedocument van Coleta en heeft de onoplettende ambtenaar niet nagedacht en "Duflou" daaruit overgenomen en niet "Beirnaert" vermeld? En is dit een tweede keer verkeerd overgenomen in Ieper bij het huwelijk, omdat ze uit Dworp documenten toegestuurd hadden gekregen waaruit blijkt dat het kind "Duflou" heet en niet "Beirnaert"... Veel stof tot nadenken...? Ik denk zelf dat ze door haar werk in Brussel en het feit dat Théophile toen nog soldaat was, niet meer konden trouwen vóór de geboorte waardoor ook Théophile het kind zelf niet kon aangeven.

Mijn vraag:

- Zijn er in Dworp, Vlaams-Brabant of Brussel nog sporen zijn van Narcissa Duflou? Ze was dienstmeid in Brussel maar ik heb geen idee waar ik moet beginnen zoeken.

Ik ben vertrouwd met het opzoeken van geboorte-, huwelijks- en overlijdensakten maar in welke stukken er bv werd bijgehouden wanneer iemand van buitenaf zich inschreef en later weer uitschreef in een gemeente is mij onduidelijk? Het zou mij erg interesseren te weten waar en hoelang Narcissa dienstmeid is geweest.

- Verder zag ik bij het doorbladeren van vele stukken vaak de eerder vermelde schrijver "Carolus van Nimmen" opduiken. Is er nog iets bekend over hem? Was hij een bekend figuur in Dworp? En ik neem aan dat "den Carré" een arbeiderswijk in Dworp was?

Nog interessant als achtergrondinformatie. In 1866 werd uit Théophile en Coleta mijn overgrootvader Emile Herman Beirnaert in Ieper geboren. Tot recent wisten wij niet beter dat hij het 1ste kind was in de familie. Nu blijkt dat er dus al een twee jaar oud broertje Desiderius was. In 1868 is Coleta plots overleden en in 1871 is Théophile in Ieper hertrouwd met Hendrika Joanna Debruyne, waaruit ook weer een kind voortkwam. Wij hebben het gevoel dat Desiderius Duflou ergens tussen 1868 - 1871 verdwenen is uit de familie. In het archief in Ieper is er gezocht naar een eventueel huwelijk of overlijden van Desiderius Duflou en Desiderius Beirnaert, maar zonder resultaat. Ook wordt hij nergens vermeld als getuige in de overlijdensakte van Théophile of Coleta... Waar hij is beland blijft een mysterie...?

Ingezonden door Mark Beirnaert

WILLEMS te WAMBEEK

Vraag 17/08-02

Ik ben bezig met de stamboom van mijn opa , **Louis (Lode) Willems** te Wambeek.
Geboren 19 mei 1895 , overleden 11 mei 1933

Gehuwd met **Ludovica Celestina Servranckx**.

Ik weet dat mijn opa een bierbrouwerij had in Wambeek rond de jaren 30, ook was hij in die tijd zeer actief in de politiek.

Hij zou beëdigd worden tot burgemeester maar vlak voor zijn beëdiging is hij overleden.

Ik heb al enige informatie gekregen na veel navraag , maar iedere meer info ben ik zeer blij mee.

Zeker foto's van mijn opa ,want daar heb ik niets van !

Ik hoop dat u mij weer wat verder kan helpen.

Ingezonden door José Willems (Utrecht Nederland)

Publicatie: Gilbert Buyst, Snikbergstraat 46 – 1700 Dilbeek

Redactie: gilbert.buyst@skynet.be

Voorzitter: Alfons Depester

e-mail: info@fv-dilbeek.familiekunde-vlaanderen.be

website: <http://fv-dilbeek.familiekunde-vlaanderen.be>

Zetel: Kleinekapellaan, 66 te 1700 Dilbeek



Vlaanderen
verbeelding werkt

